



紐約州教育廳

Home Language Questionnaire (HLQ) – CHINESE

學生家中使用語言調查表

親愛的家長：

爲了能使你的子女得到最適當的教育，我們需要評估他／她對英文的聽，說，讀，寫作能力。敬請協助回答下列各項。

謝謝

校方填寫 (TO BE COMPLETED BY SCHOOL PERSONNEL)	
學區 (District)	(請用正體字填寫清楚)
校名 (School)	年級 (Grade)
學生姓名 (Student Name)	
出生日期 (Date of Birth)	月 (Month) 日 (Day) 年 (Year)
學生號碼 (Student Identification Number)	
出生地或祖籍 (Country of Birth/Ancestry)	
美國境外受教育幾年 (Number of Years Enrolled in School Outside the U.S.A.)	
校方處理此項之人員姓名及頭銜 (Name/Position of School Personnel Completing This Section)	
決定 (Determination):	<input type="checkbox"/> 可能是 LEP (Possible LEP) <input type="checkbox"/> 英文熟練者 (English Proficient)

請在相應的方框中劃勾

- 你們家裡主要用那種語言交談？ 英語 其他語言 (請說明) _____
- 你們在家中和你的子女交談時，主要用那種語言？ 英語 其他語言 (請說明) _____
- 你的子女最瞭解 (聽懂) 那種語言？ 英語 其他語言 (請說明) _____
- 你的子女用那種語言交談？ 英語 其他語言 (請說明) _____
- 你的子女用那種語言閱讀？ 英語 其他語言 (請說明) 不讀
- 你的子女用那種語言寫作？ 英語 其他語言 (請說明) 不寫
- 你認爲你的子女對英文的瞭解，交談，閱讀，寫作能力達到什麼程度？

	非常好	不多	全部不會
瞭解能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
交談能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
閱讀能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
寫作能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

家長簽名：_____ (Signature of Parent/Guardian/Other)

日期：月____日____年____ (date) (Month) (Day) (Year)